

RED361X

Interfaccia citofonia barra DIN i2-Audio

Indice

1 Cenni generali	3
2 Progettazione	3
3 Montaggio.....	3
4 Volume di fornitura.....	4
5 Descrizione.....	4
6 Istruzioni per l'impianto telefonico	5
7 Esempio di installazione sistema bus a 2Fili	6
8 Configurazioni tramite il display.....	8
9 Impostazioni di fabbrica.....	9
10 Esempio di configurazione	10
11 Menu Display (Main menu).....	11
11.1 Main menu - Language.....	11
11.2 Main menu - Call destinations	11
11.3 Main menu - Settings - Door call	12
11.4 Main menu - Settings - Storey call.....	13
11.5 Main menu - Settings - Internal call	13
11.6 Main menu - Settings - Call variants.....	14
11.7 Main menu - Settings - Dial-in mode	14
11.8 Main menu - Functions - Accept connection.....	15
11.9 Main menu - Functions - Abort connection	15
11.10 Main menu - Functions - Door release	15
11.11 Main menu - Functions - Light relay	16
11.12 Main menu - Functions - Switching	16
11.13 Main menu - Functions - Relay control.....	16
11.14 Main menu - Functions - Call variants	17
11.15 Main menu - Functions - Internal calls.....	17
11.16 Main menu - Door selection - Last door	18
11.17 Main menu - Door selection - Door selection	18
11.18 Main menu - Messages - Message Volume	19
11.19 Main menu - Messages - Customized door message	19
11.20 Main menu - System - Environment Scan.....	20
11.21 Main menu - System - Factory settings	20
12 Configurazioni tramite software PC.....	21
13 Display di stato	29
14 Comando (esempi).....	30
15 Panoramica funzioni di comando	31

Interfaccia citofonia barra DIN

Nr. ord.: RED361X

Istruzioni d'uso e di montaggio

1 Cenni generali

L'interfaccia citofonia barra DIN consente il collegamento del citofono a un impianto telefonico. Il collegamento all'impianto telefonico avviene tramite interfaccia analogica a/b. Tale sistema supporta 256 destinazioni di chiamata. Per l'utilizzo delle funzioni porta il telefono chiamato deve essere compatibile con post-selezione MFV/DTMF.

La programmazione dell'interfaccia citofonia può avvenire a scelta tramite display integrato o tramite il software "*TK-Term*". Per distinguere tra chiamate porta, interne o al piano, l'apparecchio è integrato con vari annunci verbali. Per distinguere fino a un massimo di 8 postazioni esterni sono disponibili annunci verbali configurabili singolarmente. Gli annunci verbali sono trasmessi tramite software PC sull'apparecchio. In tal senso l'apparecchio supporta le seguenti caratteristiche:

- 2 differenti versioni di chiamata o di chiamata in catena con 2 destinazioni
- Selezione delle postazioni esterni che hanno chiamato per ultime o definite in precedenza
- Selezione di utenze bus per conversazioni interne
- Protezione della selezione tramite richiesta PIN
- Comando apriporta sulla postazione esterna corrente o definita in precedenza
- Comando di relè di commutazione
- Controllo luci
- Commutazione porta e videocamera
- Commutazione delle varianti di chiamata per menu lingua
- Visualizzazione su display e software PC in tedesco e inglese.

2 Progettazione

In fase di progettazione di un impianto bus con RED361X occorre considerare che l'apparecchio carica il bus e due postazioni interne. Ulteriori informazioni sulla progettazione di impianti bus sono riportate nel corrispondente Manuale di sistema.

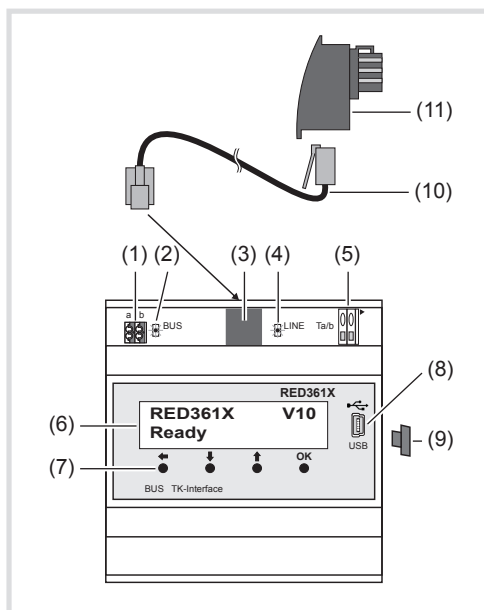
3 Montaggio

L'apparecchio è stato ideato per montaggio nel quadro di distribuzione su binario DIN e necessita pertanto di 6 posti di unità di divisione. Se il montaggio in un quadro di distribuzione elettrico non è possibile si consiglia l'utilizzo di un quadro di distribuzione accessorio (per es. Hager GD106N).

4 Volume di fornitura

i Prima di procedere alla messa in funzione accertarsi della completezza della fornitura: interfaccia citofonia barra DIN, manuale, CD-Rom, cavo USB, cavo western, adattatore TAE

5 Descrizione



Vista frontale

- (1) orsetto di collegamento bus (a/b)
- (2) LED bus (verde)
s'illumina in caso di collegamento del bus i2
- (3) Connettore Western (interfaccia analogica a/b)
per il collegamento dell'interfaccia analogica a/b tramite cavo Western.

i Inserire il cavo di collegamento soltanto quando il morsetto di collegamento (5) non è attivo!

- (4) LED LINE (rosso)
s'illumina quando l'interfaccia analogica a/b è attiva.
- (5) Morsetti di collegamento (interfaccia analogica a/b)
possibilità di collegamento alternativa per l'interfaccia analogica a/b.

i In caso di cablaggio nel connettore Western non deve essere presente alcun cavo!

- (6) Display LCD
- (7) Pulsanti di comando
- (8) Interfaccia USB
- (9) Copertura di protezione USB:
per evitare la penetrazione di sporco, applicare la copertura di protezione se l'interfaccia è inutilizzata.
- (10) Cavo Western
- (11) Adattatore TAE (codifica F)

6 Istruzioni per l'impianto telefonico

i L'unità RED361X deve essere collegata a una derivazione analogica, libera dell'impianto telefonico. L'impianto deve supportare la selezione MFV/DTMF.

i La derivazione deve essere programmata come telefono! **Non come citofono, FAX, AB, ecc.!**

- Provare con l'ausilio di un telefono analogico presso il collegamento previsto per il RED361X, quale numero di chiamata occorre selezionare per far suonare il telefono di destinazione.

i Se devono suonare contemporaneamente vari telefoni, nell'impianto telefonico si deve configurare una chiamata gruppi o collettiva. Nel RED361X si deve programmare di conseguenza il numero di chiamata gruppi o collettiva.

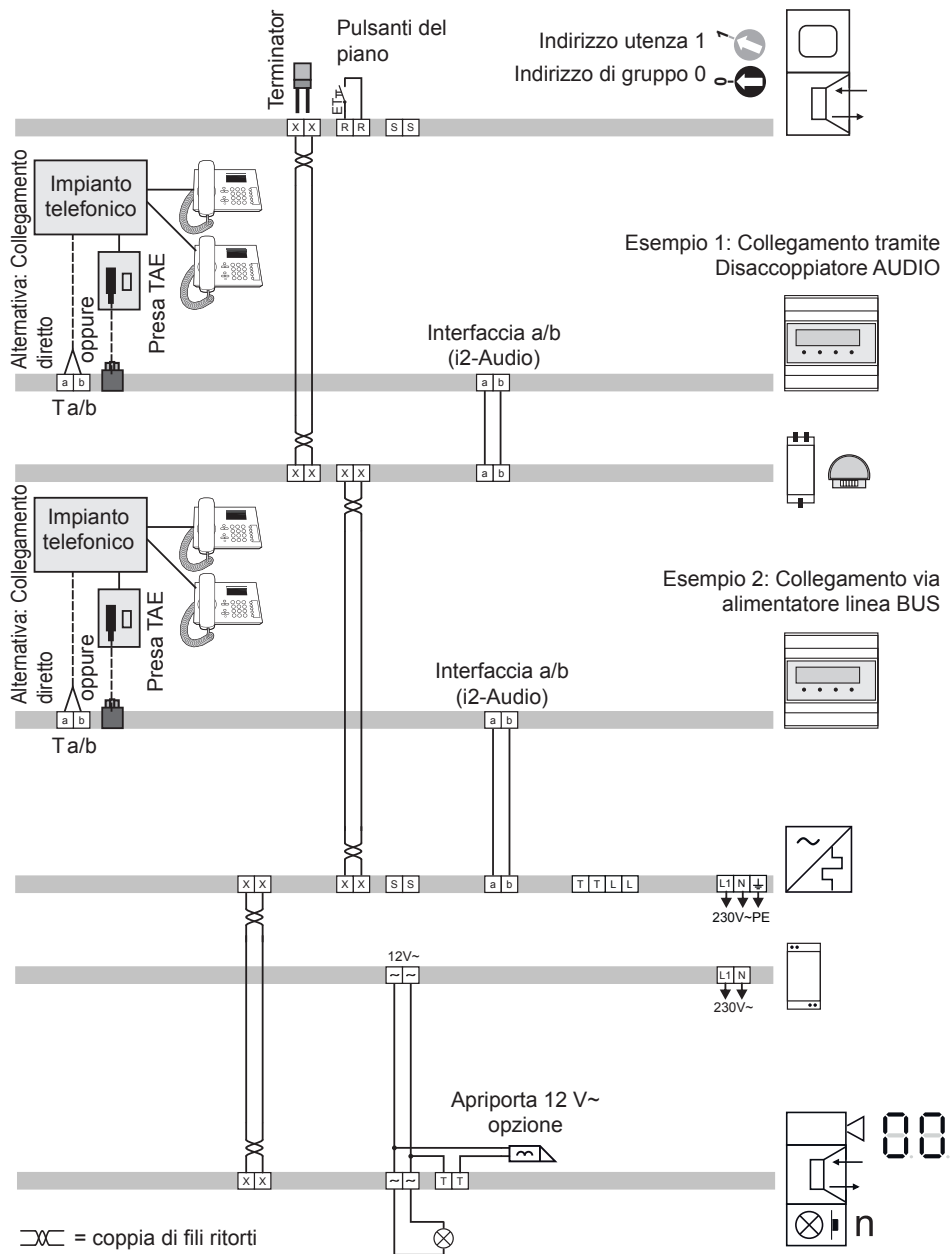
- Per selezionare RED361X configurare in modo corrispondente la modalità di chiamata. Durante tale operazione accertarsi che le chiamate interurbane non vengano segnalate presso la derivazione del RED361X. Chiarire, se il RED361X in caso di impianti telefonici compatibili con numeri di chiamata diretta debba essere raggiunto dall'esterno e configurare l'impianto telefonico di conseguenza.

Per poter utilizzare funzioni quali per esempio l'apriporta, il telefono di destinazione deve essere in grado di inviare toni MFV/DTMF.

- Per provare tale caratteristica, chiamare con l'ausilio di un telefono analogico che è collegato presso il collegamento previsto per il RED361X, il telefono di destinazione.
- Dopo aver instaurato la conversazione azionare sul telefono di destinazione i tasti numerici (0/1/9).

Sul telefono analogico dovrebbero essere udibili i toni MFV/DTMF corrispondenti e il collegamento instaurato deve restare inalterato.

7 Esempio di installazione sistema bus a 2Fili



ad es. REA512X Postazione interna VIDEO

RED361X Interfaccia citofonia

RED311X o RED321X Disaccoppiamento-AUDIO

RED361X Interfaccia citofonia

RED011X Alimentatore linea BUS

ST320 Alimentatore di sicurezza 230V/12V

Indirizzo porta „0“ (Impostazione **5R**)

ad es. REQ512X Posto esterno VIDEO

8 Configurazioni tramite il display

Tutte le impostazioni possono essere effettuate tramite display e tasti di comando eccetto per la creazione nuovi annunci verbali. I tasti comando svolgono le seguenti funzioni:

- **OK**: scelta / conferma della voce di menu corrente o dell'impostazione
- **↓↑**: scorrere le voci di menu o modificare l'impostazione corrente
- **←**: ritorno alla voce di menu precedente o eliminazione dell'ultima cifra immessa per il numero di chiamata



Per poter effettuare modifiche l'apparecchio deve trovarsi in condizioni di riposo:

RED361X	V10
Ready	

Premendo il tasto **↓↑** oppure **OK** si accede al menu principale.

9 Impostazioni di fabbrica

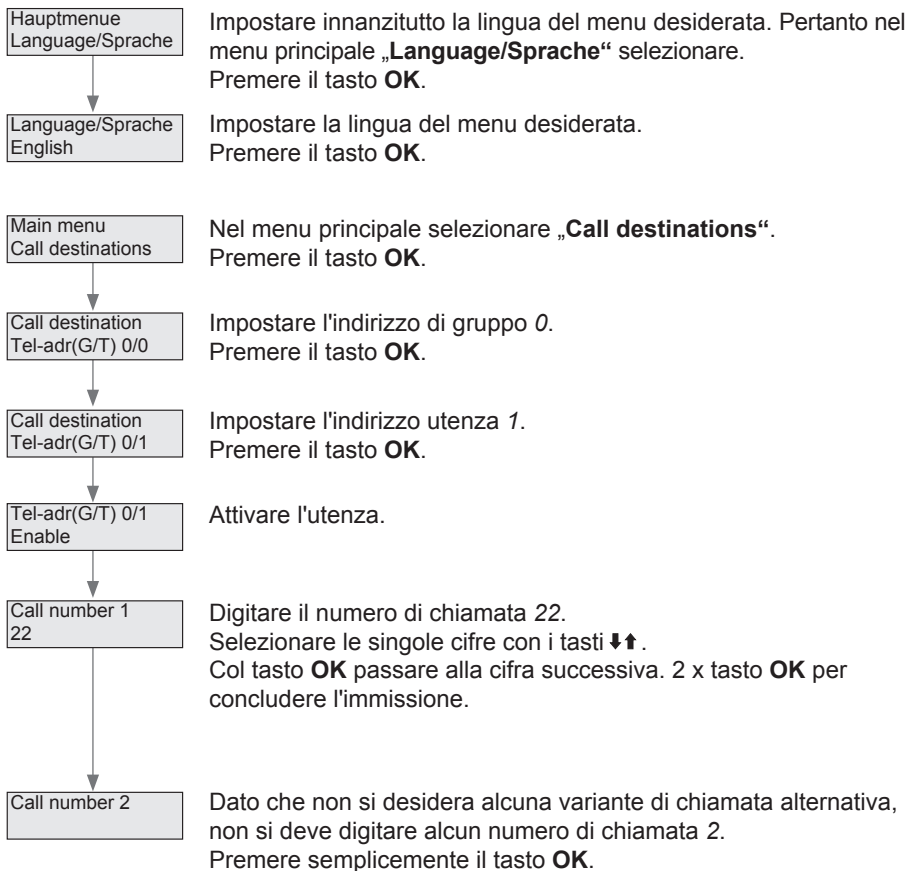
Alla fornitura sono attive le seguenti impostazioni e funzioni **del menu principale (Main menu)**:

Language:	English
Call destinations:	None
Settings - Door call:	Enable <i>Message enable; Call signal time 60sec; Speech time 180sec; Door filter disable; Volume Listen=15, Speech=15</i>
Settings - Storey call:	Enable <i>Message enable; Call signal time 60sec</i>
Settings - Internal call:	Enable <i>Message enable; Call signal time 60sec; Speech time 240sec; Volume Listen=15, Speech=15</i>
Settings - Call variants:	Variant 1
Settings - Dial-in mode:	Call reject; <i>PIN protection disable</i>
Functions - Accept connection:	DTMF-Code 1
Functions - Abort connection:	DTMF-Code 0
Functions - Door release:	Enable <i>Duration 3sec; DTMF-Code 99; Abort connection</i>
Functions - Light relay:	Disable
Functions - Switchingr:	Disable
Functions - Relay control:	Disable
Functions - Call variants:	Disable
Functions - Internal calls:	Disable
Door selection - Last door:	Disable
Door selection - Door selection:	Disable
Messages - Volume:	Volume 15
Messages - Customized door message:	Disable

I Tramite il menu sul display è possibile ripristinare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica (vedere **Main menu - System - Factory settings**).

10 Esempio di configurazione

Nel seguente esempio è effettuata la configurazione per tasto suoneria con indirizzo 0/1 del numero di chiamata di destinazione 22.



L'unità RED361X seleziona all'attivazione del tasto suoneria il numero chiamata di destinazione 22.

Quando si solleva il telefono di destinazione e si preme il tasto numerico 1 viene instaurato il collegamento di conversazione (vedere **14 Comando (Esempi)**).

11 Menu Display (Main menu)

11.1 Main menu - Language

Hauptmenue
Language/Sprache

Impostazione della lingua per il menu Inglese/Tedesco.

Language/Sprache
English

Impostare la lingua del menu desiderata.
Premere il tasto **OK**.

11.2 Main menu - Call destinations

Main menu
Call destinations

Digitare il numero di chiamata di destinazione e l'associazione agli indirizzi bus.

Call destination
Tel-adr(G/T) 0/0

Impostare per la destinazione di chiamata l'indirizzo gruppi e utenza utilizzato (bus).

Tel-adr(G/T) 0/0
Enable

Attivare l'indirizzo bus impostato.

call number 1
1234

Digitare il numero di chiamata, che deve essere scelto per la variante di chiamata 1.
Selezionare le singole cifre con i tasti **↓↑**.
Col tasto **OK** passare alla cifra successiva. 2 x tasto **OK** per concludere l'immissione.

call number 2
4567

Digitare qui il numero di chiamata di destinazione per la variante di chiamata 2.

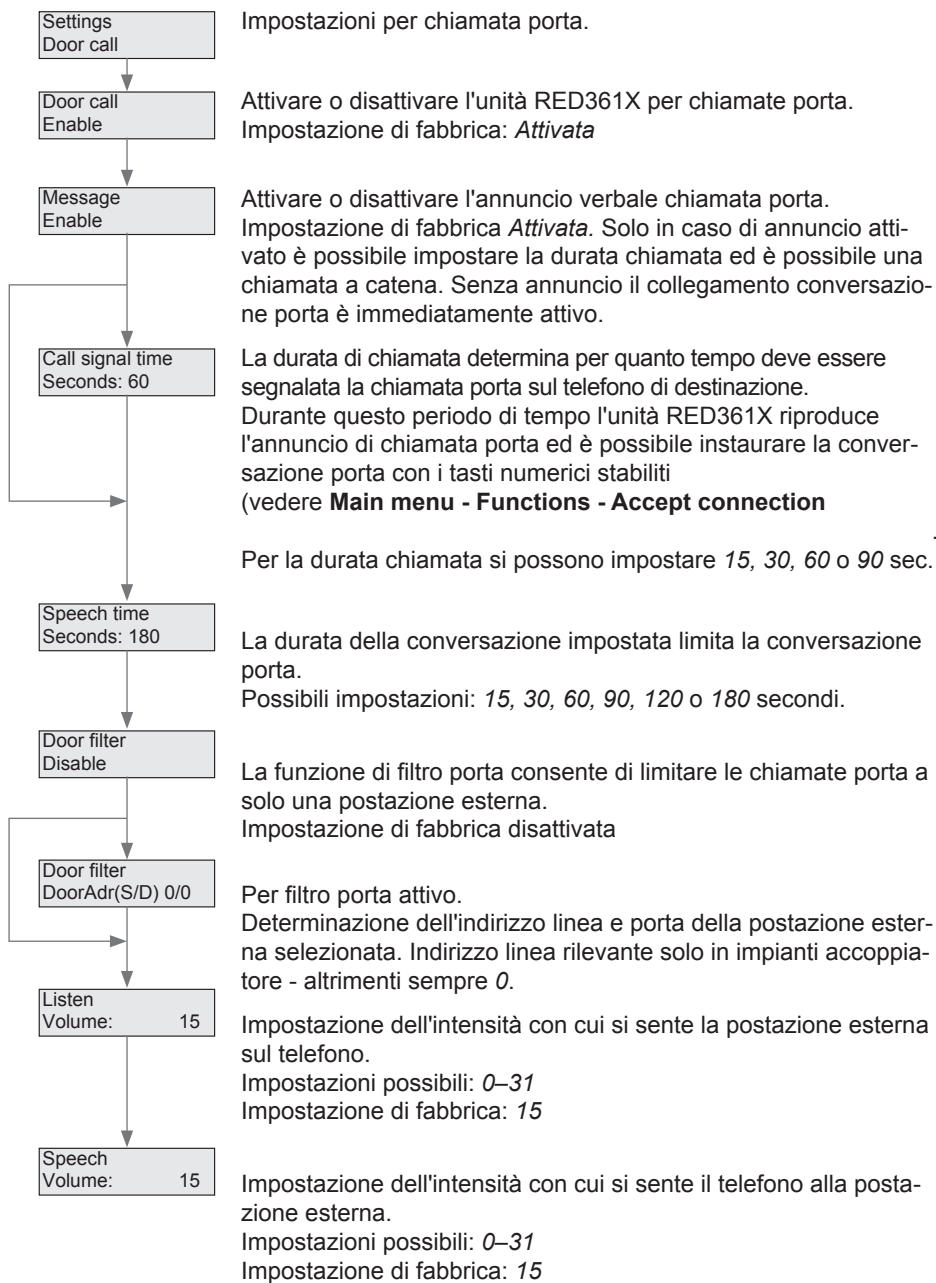
- B** Cifre possibili: 0-9,*,#
Funzioni speciali: R = funzione flash
P = pausa selezione 1 Sec

Se in caso di indirizzo bus attivato non viene registrato alcun numero di chiamata di destinazione, l'unità RED361X memorizza la chiamata porta come "Postazione esterna che ha chiamato per ultima". In tal caso però non avviene una selezione. Una chiamata a catena senza numero di chiamata di destinazione viene interrotta.

Istruzioni per l'impostazione della variante di chiamata sono riportate in

Main menu - Settings - Call variants.

11.3 Main menu - Settings - Door call



11.4 Main menu - Settings - Storey call

Settings
Storey call

Impostazioni per chiamata piano.

Storey call
Enable

In seguito all'attivazione l'interfaccia citofonia reagisce alle chiamate piano.

Call signal time
Seconds: 60

La durata di chiamata determina per quanto tempo deve essere segnalata la chiamata piano sul telefono di destinazione.

Durante questo periodo di tempo viene riprodotto l'annuncio di chiamata piano. Possibilità di impostazione: 15, 30, 60 o 90 secondi.

11.5 Main menu - Settings - Internal call

Settings
Internal call

Impostazioni per chiamata interna.

Internal call
Enable

Attivando questa impostazione l'interfaccia citofonia può essere chiamata da una postazione interna bus (chiamata interna passiva).

Message
Enable

Attivare o disattivare l'annuncio vocale per chiamate interne. Chiamata a catena possibile solo in caso di annuncio attivato. Senza annunci le chiamate interne vengono commutate immediatamente.

Call signal time
Seconds: 60

Quando l'annuncio è attivato, la durata di chiamata determina per quanto tempo deve essere segnalata la chiamata interna sul telefono di destinazione. Durante questo periodo di tempo viene riprodotto l'annuncio di chiamata interna.

Possibili impostazioni: 15, 30, 60, o 90 secondi.

Speech time
Seconds: 240

Limitazione della durata di conversazione per conversazioni interne.

Possibili impostazioni: 15, 30, 60, 90, 120, 180 e 240 secondi.

Listen
Volume: 15

Intensità del volume per conversazioni interne. Impostazioni possibili: 0-31 Impostazione di fabbrica: 15

Speech
Volume: 15

Volume per conversazioni interne. Impostazioni possibili: 0-31 Impostazione di fabbrica: 15

11.6 Main menu - Settings - Call variants

Settings
Call variants

Impostazioni della variante di chiamata corrente.

Si può selezionare: **Variant 1**, **Variant 2** o **chain call**

Call variants
Variant 1

Nella variante 1 viene scelto il numero di chiamata di destinazione registrato al numero di chiamata 1 nelle destinazioni di chiamata e nella variante 2 il corrispondente numero di chiamata 2. In caso di chiamata a catena è scelto per primo il numero di chiamata di destinazione 1. Se entro la durata di chiamata impostata non è instaurato alcun collegamento, è scelto di conseguenza il numero di chiamata di destinazione 2.

La chiamata a catena funziona solo per annunci attivati per porta e/o chiamata interna.

La commutazione della variante di chiamata può avvenire anche tramite scelta di RED361X e selezione della funzione corrispondente (vedere **Main menu - Functions - Call variants**).

11.7 Main menu - Settings - Dial-in mode

Settings
Dial-in mode

Impostazione del comportamento per chiamata dell'interfaccia citofonia tramite l'impianto telefonico.

Dial-in mode
Call reject

Per la modalità di chiamata selezionare le opzioni **reject**, **restriction selection** o **last doors**.

In caso di „**reject**“ l'interfaccia citofonia non reagisce alle chiamate.

La modalità „**restriction selection**“ permette di controllare le funzioni consentite.

In modalità „**last doors**“ l'interfaccia citofonia collega il chiamante con l'ultima postazione esterna chiamante.

PIN protection
Disable

Per modalità di chiamata „**restriction selection**“ e „**last doors**“ è possibile attivare la richiesta del PIN.

PIN protection
PIN: 0000

Per proteggere la chiamata impostare un codice PIN di 4 cifre. Si possono utilizzare le cifre 0-9, *, #.

11.8 Main menu - Functions - Accept connection

Functions
Accept connect.

Determinazione del codice DTMF per la realizzazione di un collegamento. (Digitazione durante l'annuncio vocale)

Accept connect.
DTMF-Code: 1

Cifre possibili: 0-9, *, #. Impostazione di fabbrica: 1

11.9 Main menu - Functions - Abort connection

Functions
Abort connection

Determinazione del codice DTMF per chiudere un collegamento.

Abort connection
DTMF-Code: 0

Impostazioni possibili: 0-9, *, #.
Impostazione di fabbrica: 0

11.10 Main menu - Functions - Door release

Functions
Door release

Impostazioni per il rilascio della funzione apriporta, la determinazione della durata apriporta e del codice di controllo DTMF.

Door release
Enable

Attivazione o disattivazione della funzione apriporta.

Door release
Seconds: 3

Impostazione di fabbrica Attivata
Impostazione della durata di attivazione apriporta.

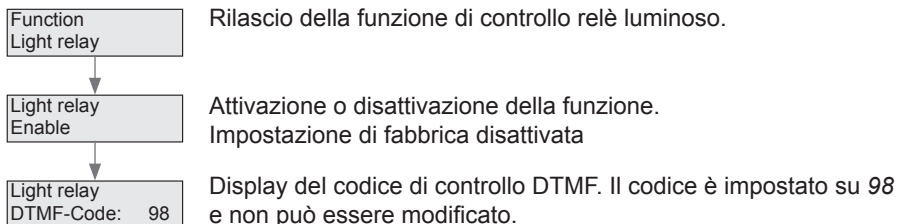
Door release
DTMF-Code: 99

Impostazioni possibili: 1-9 sec.
Impostazione di fabbrica: 3 sec
Impostare un codice DTMF a 1 o 2 cifre per l'apertura porta. Un codice apriporta a 1 cifra è possibile se la seconda cifra è impostata come uno spazio vuoto. Un codice a 1 cifra comporta il rischio che il codice apriporta venga riprodotto tramite citofono.
Impostazioni possibili: 0-9, *, #
Impostazione di fabbrica: 99

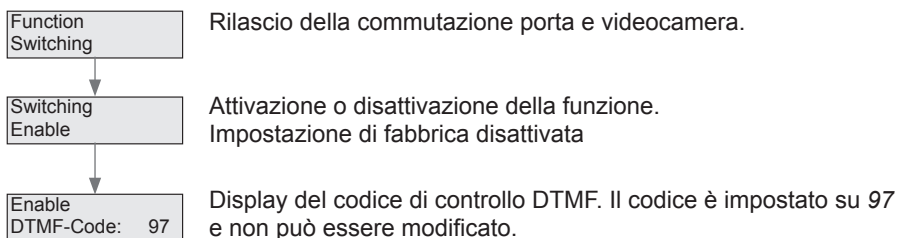
Door release
Abort connection

Dopo il rilascio della funzione apriporta è possibile impostare la conclusione o la prosecuzione del collegamento.
Impostazione di fabbrica: Chiudi col.

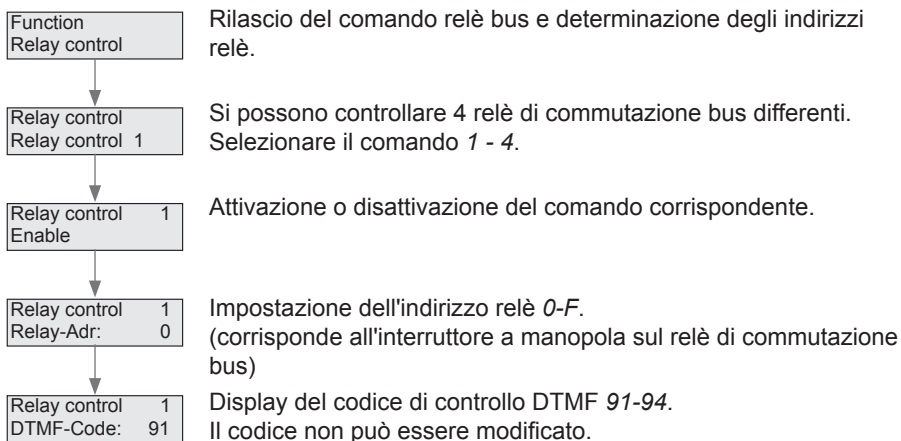
11.11 Main menu - Functions - Light relay



11.12 Main menu - Functions - Switching



11.13 Main menu - Functions - Relay control



11.14 Main menu - Functions - Call variants

Functions
Call variants

Rilascio per la commutazione della variante di chiamata tramite la „**Function selection**“ per chiamate dall'interfaccia citofonia tramite impianto telefonico.

Call variants
Enable

Attivazione o disattivazione della possibilità di commutazione.

Call variants
DTMF-C.:41/42/43

Display del codice di controllo DTMF:

41 = Variante 1, 42 = Variante 2, 43 = chiamata a catena
Il codice non può essere modificato.

11.15 Main menu - Functions - Internal calls

Functions
Internal calls

Rilascio della possibilità di selezionare di postazioni interne bus.

Internal calls
Enable

Attivazione o disattivazione della possibilità di chiamare postazioni interne bus.

Internal calls
DTMF-C.:000-255

La selezione delle postazioni interne bus avviene tramite un codice DTMF a 3 cifre. L'associazione del codice DTMF agli indirizzi di gruppi e utenze delle postazioni interne bus è indicato nella seguente tabella:

		Telephone address															
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
Group address	0	000	001	002	003	004	005	006	007	008	009	010	011	012	013	014	015
	1	016	017	018	019	020	021	022	023	024	025	026	027	028	029	030	031
	2	032	033	034	035	036	037	038	039	040	041	042	043	044	045	046	047
	3	048	049	050	051	052	053	054	055	056	057	058	059	060	061	062	063
	4	064	065	066	067	068	069	070	071	072	073	074	075	076	077	078	079
	5	080	081	082	083	084	085	086	087	088	089	090	091	092	093	094	095
	6	096	097	098	099	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111
	7	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127
	8	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143
	9	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159
	A	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175
	B	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191
	C	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	204	206	207
	D	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223
	E	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239
	F	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255

11.16 Main menu - Door selection - Last door

Door selection
Last door

Rilascio della possibilità di realizzare un collegamento con la postazione esterna che ha chiamato per ultima e di comandare l'apriporta. Ciò può avvenire in qualsiasi momento durante un collegamento porta o selezionando l'unità RED361X tramite la „**Function selection**“.

Last door
Enable

Attivazione o disattivazione della funzione.

Last door
DTMF-Code: 80/70

Display del codice di controllo DTMF:
80 = realizzazione del collegamento con la postazione esterna che ha chiamato per ultima.
70 = comando apriporta con la postazione esterna che ha chiamato per ultima.
Il codice non può essere modificato.

11.17 Main menu - Door selection - Door selection

Door selection
Door selection

La „**Door selection**” consente la realizzazione del collegamento e l'apertura porta di un massimo di 8 postazioni esterni definite. Ciò può avvenire durante un collegamento porta o selezionando l'unità RED361X tramite la „**Function selection**“.

Door selection
Door selection 1

Selezione 1-8.

Door selection 1
Enable

Attivazione o disattivazione della funzione.

Door selection 1
DoorAdr(S/D) 0/0

Determinazione dell'indirizzo linea e porta della postazione esterna selezionata:

S = Indirizzo linea (rilevante solo in impianti accoppiatore - altrimenti sempre 0)

D = Indirizzo porta (interruttore a manopola rosso sul citofono o impostazione **5A**).

Door selection 1
DTMF-Code: 81/71

Display del codice di controllo DTMF:
81-88 = realizzazione del collegamento con la postazione esterna definita.
71-78 = comando apriporta sulla postazione esterna definita.
Il codice non può essere modificato.

11.18 Main menu - Messages - Message Volume

Messages
Messages Vol.

Impostazione del volume dell'annuncio vocale.

Messages Vol.
Volume: 15

Il volume è regolabile nell'intervallo 0-31: 15

11.19 Main menu - Messages - Customized door message

Si possono associare annunci porta singoli per 8 postazioni esterni definite.

La riproduzione degli annunci porta avviene tramite software PC *TK-Term* (vedere **PC software - Individual door messages**).

Messages
Custom.door m.

Custom.door m. 1
Custom.door m. 1

Scelta dell'annuncio porta singolo 1-8.

Custom.door m. 1
Enable

Attivazione o disattivazione dell'annuncio corrispondente.

Custom.door m. 1
DoorAdr(S/D) 0/0

Associazione dell'indirizzo porta per l'annuncio:

S = Indirizzo linea (rilevante solo in impianti accoppiatore - altrimenti sempre 0)

D = Indirizzo porta (interruttore a manopola rosso sul citofono o impostazione **5A**).

11.20 Main menu - System - Environment Scan

System
Environment Scan

Tramite **Environment Scan** l'interfaccia citofonia è in grado di riconoscere videocamere aggiuntive che possono essere commutate tramite la funzione „**Switching**“.

Environment Scan
start?

L'avvio di Environment Scan avviene premendo il tasto **Ok**.

Environment Scan
Ok

In questa fase le associazioni esistenti vengono eliminate e le videocamere vengono rilette.
per associare di nuovo le stazioni posta occorre attivare di nuovo il tasto suoneria su ogni postazione esterna!

11.21 Main menu - System - Factory settings

System
Factory settings

Ripristino dell'apparecchio all'impostazione di fabbrica.
Attenzione: questa operazione provoca l'eliminazione di tutti i numeri di chiamata e delle impostazioni!

Factory settings
load?

Premere **OK**, per ripristinare le impostazioni di fabbrica.

Factory settings
Ok

Gli annunci vocali modificati restano inalterati! Devono essere riprodotti eventualmente col software PC *TK-Term*.

12 Configurazioni tramite software PC

Installazione del driver USB

- Collegare l'interfaccia citofonia tramite il cavo USB fornito in dotazione col PC. In presenza di collegamento online l'installazione del driver avviene eventualmente in modo automatico. Altrimenti il driver si trova sul CD-Rom nella cartella "Driver".

I In questa programma è presente anche il programma di installazione manuale del driver "CDMxxxxx_Setup.exe"

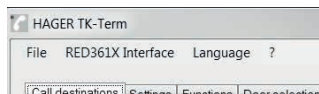
Installazione software PC

- Per installare il software *TK-Term* avviare il programma "HAGER TK-Term_Vxx_Setup.exe" sul CD-Rom e seguire le istruzioni del programma di installazione.

I Presupposto per l'installazione è Microsoft *.Net Framework 2.0*. che se non è presente sul computer può essere installato dalla cartella ".NetFramework2.0 (für Windows XP)".

Dopo l'installazione è possibile richiamare il programma tramite icona sul desktop o tramite menu Start.

Software PC - Menu principale



Di seguito si riporta la descrizione delle singole voci di menu:

File

Adesso è possibile salvare le impostazioni effettuate nel software PC o caricare impostazioni memorizzate.

Inoltre è possibile esportare o importare l'elenco dei numeri di chiamata come file csv.

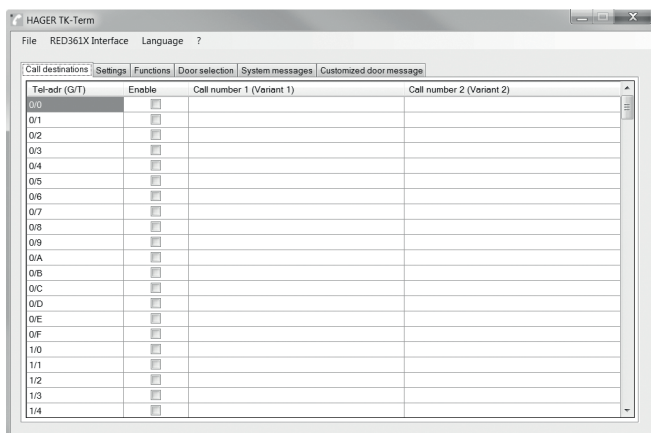
RED361X Interface

Tramite questa voce di menu si può leggere o scrivere la configurazione dell'unità RED361X. Per tale scopo collegare l'apparecchio tramite cavo USB al PC. Inoltre è possibile richiedere la versione firmware corrente dell'unità.

Language

La lingua del programma può essere impostata in inglese o tedesco.

Software PC - Call targets



La tabella riportata in alto delle destinazioni di chiamata è riportata in ordine di crescente in base agli indirizzi di gruppi e utenze (bus).

- Inserire il numero di chiamata di destinazione nella colonna „Call number 1“ per l'indirizzo bus desiderato. Se è necessaria una commutazione varianti di chiamata o la chiamata a catena, inserire nella colonna „Call number 2“ il numero chiamata di destinazione alternativo.
- Attivare quindi il corrispondente indirizzo bus.

I Le cifre seguenti possono essere inserite come numero di chiamata:

Cifre MVF/DTMF: 0–9, *, #

Pausa selezione 1 secondo: P

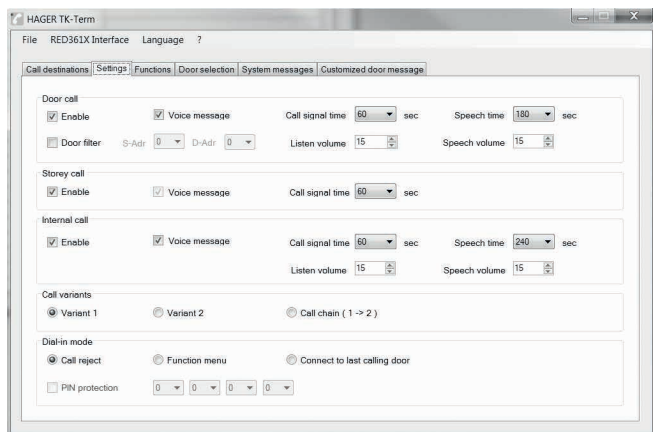
Funzione flash: R

Se in caso di indirizzo bus attivato non viene inserito alcun numero di chiamata di destinazione, l'unità RED361X memorizza la chiamata porta come "Postazione esterna che ha chiamato per ultima". In questo caso è possibile realizzare manualmente il collegamento porta chiamando l'unità RED361X.

Software PC - Settings

Consente di attivare e disattivare separatamente le modalità di chiamata „**door call**“, „**storey call**“ e „**internal call**“. Per chiamate porta e interne si può attivare o disattivare la riproduzione dell'annuncio vocale memorizzato. Senza annuncio il citofono è attivato immediatamente dopo il suono del campanello e si deve ascoltare la procedura di selezione. Dopo aver sollevato il telefono di destinazione s'instaura immediatamente il collegamento di conversazione. L'impostazione della durata di chiamata nonché una chiamata a catena non sono possibili senza annuncio. In caso di chiamata piano l'annuncio è sempre attivo. Per chiamate porta e interne si può stabilire la durata massima conversazione e il volume per l'ascolto e la conversazione. Con filtro porta attivo

vengono segnalate soltanto chiamate porta dal citofono con l'indirizzo linea e porta impostato (indirizzo linea rilevante solo per impianto accoppiatore, altrimenti sempre 0).



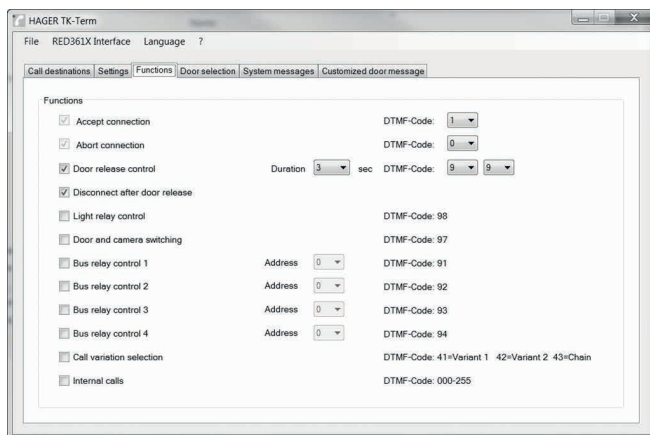
Nella variante chiamata s'imposta se è attiva la Variante 1/2 o la chiamata a catena. In caso di chiamata a catena si seleziona innanzitutto il numero di chiamata di destinazione memorizzato col numero di chiamata 1 nella tabella dei numeri di chiamata. Se entro la durata di chiamata impostata non è instaurato alcun collegamento di conversazione, è scelto di conseguenza il numero di chiamata di destinazione 2. Se desiderato, la commutazione della variante di chiamata può avvenire anche tramite scelta su RED361X e selezione della funzione corrispondente (vedere **Main menu - Functions - Call variants**).

Con la modalità di chiamata si può stabilire il comportamento dell'unità RED361X, se l'unità è chiamata tramite impianto telefonico. In caso di „**reject call**“ l'unità RED361X non reagisce alle chiamate. Con „**function selection**“ è possibile, richiamare le funzioni rilasciate immettendo il codice MVF/DTMF. In caso di „**Call to the last door calling**“ s'instaura una tipologia di collegamento corrispondente.

Per queste due ultime opzioni è possibile attivare una richiesta di codice PIN. Se la richiesta del PIN è attiva, all'arrivo di una chiamata sull'unità RED361X è richiesta la digitazione del PIN tramite annuncio vocale.

Software PC - Functions

In questo registro si possono configurare le funzioni che sono comandate tramite immissione MVF/DTMF da telefono di destinazione.



Connecting a call

Determinazione della cifra DTMF, che è utilizzata durante annuncio vocale in corso per la realizzazione del collegamento. (Impostazione di fabbrica: 1)

Disconnection

Determinazione della cifra DTMF, che è utilizzata per concludere un collegamento. (Impostazione di fabbrica: 0)

Door release control

Impostazione della durata di attivazione dell'apriporta tra 1-9 secondi. (Impostazione di fabbrica 3 sec). Impostazione di un codice DTMF a 1 o 2 cifre per l'apertura porta. Nel caso di 1 codice a 1 cifra (la 2a cifra è uno spazio vuoto) vi è il rischio che il codice di apertura venga riprodotto tramite citofono (impostazione di fabbrica 99). Attivando l'opzione "Conclusione collegamento tramite apertura porta" il collegamento viene concluso dopo il controllo dell'apriporta.

Light relay control

Consente il comando di un relè di commutazione. Il codice DTMF-è impostato su 98.

Door and switch cameras

Attivando questa funzione e immettendo il codice DTMF 97 durante una conversazione porta è possibile commutare sulla porta o sulla videocamera che segue a livello di indirizzo. Per riconoscere videocamere aggiuntive effettuare Environment Scan (vedere **Main menu - System - Environment Scan**).

Relay control

Con questa funzione è possibile controllare un massimo di 4 relè di commutazione.

Attendersi anche alle istruzioni del caso. Impostare il corrispondente indirizzo del relè di commutazione (Codice DTMF 91-94).

Selecting a call variant

Attivando la funzione è possibile commutare la variante di chiamata corrente (1, 2 oppure chiamata a catena).

Codice DTMF: 41 = Variante_1, 42 = Variante_2, 43 = Chiamata a catena.

Internal calls

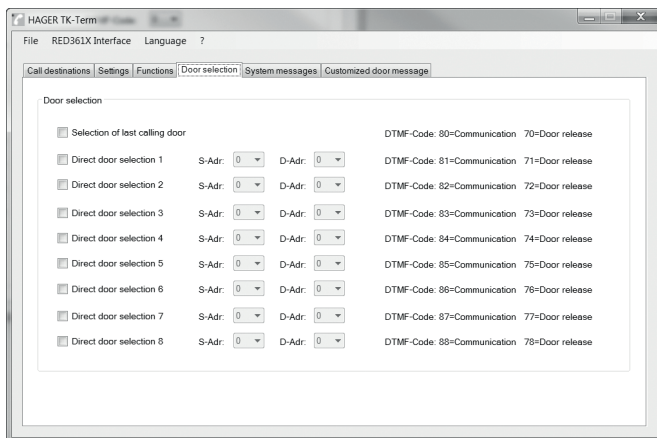
Attivando la funzione è possibile selezionare postazioni interne bus immettendo un codice DTMF a 3 cifre (000-255). L'associazione del codice DTMF all'indirizzo di gruppi utenze bus i2 è riportata nella seguente tabella:

		Telephone address																DTMF-Code
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
Group address	0	000	001	002	003	004	005	006	007	008	009	010	011	012	013	014	015	
	1	016	017	018	019	020	021	022	023	024	025	026	027	028	029	030	031	
	2	032	033	034	035	036	037	038	039	040	041	042	043	044	045	046	047	
	3	048	049	050	051	052	053	054	055	056	057	058	059	060	061	062	063	
	4	064	065	066	067	068	069	070	071	072	073	074	075	076	077	078	079	
	5	080	081	082	083	084	085	086	087	088	089	090	091	092	093	094	095	
	6	096	097	098	099	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	
	7	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	
	8	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	
	9	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	
	A	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	
	B	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	
	C	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	204	206	207	
	D	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	
	E	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	
	F	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	

Software PC - Door selection

Tramite selezione porta è possibile stabilire verso quali postazioni esterni si può instaurare un collegamento o è possibile un comando apriporta immettendo il corrispondente codice DTMF. La selezione porta è attivabile per le porte che hanno chiamato per ultime e per un massimo di 8 postazioni esterni definite singolarmente.

Per queste postazioni esterni si deve impostare ogni volta l'indirizzo di linea e di porta.



L'indirizzo di linea (S-Adr) è rilevante solo per impianti accoppiatore, altrimenti sempre 0. L'indirizzo porta (D-Adr) corrisponde all'interruttore a manopola rossa del citofono o all'impostazione **5R**.

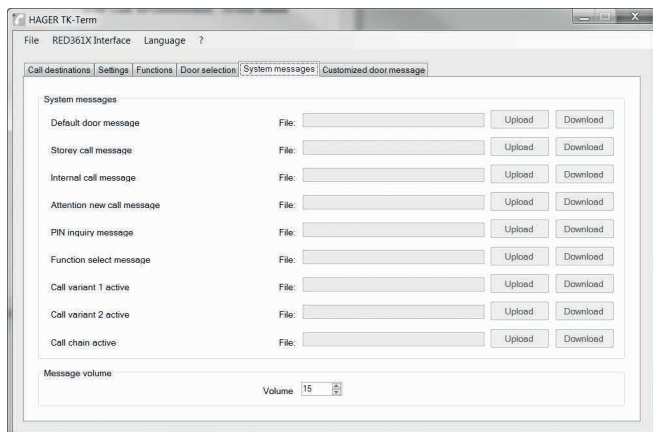
La chiamata della selezione porta e il comando del corrispondente apriporta sono possibili dopo chiamata sull'unità RED361X sia tramite selezione funzione che sempre durante una conversazione porta.

Software PC - System messages

In Annunci di sistema è possibile modificare gli annunci vocali salvati nell'apparecchio.

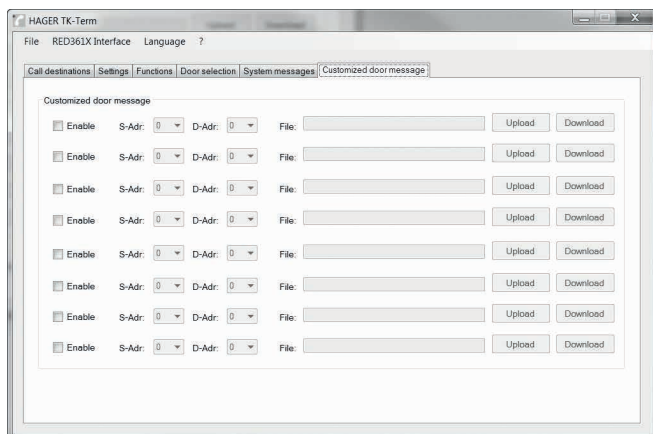
- Leggere o scrivere innanzitutto la configurazione dell'apparecchio per attivare i pulsanti.

Quindi vengono visualizzati i nomi dei file degli annunci caricati correntemente. L'unità in fase di fornitura è caratterizzata da annunci in lunga tedesca. In caso di caricamento di annunci modificati quelli esistenti vengono sovrascritti e rimangono inalterati anche se si ripristina l'apparecchio.



- I** I testi di annuncio originali sono memorizzati sul CD-Rom allegato e possono essere scaricati in caso di necessità. In alternativa gli annunci correnti possono essere scaricati e memorizzati prima di sovrascriverli.
- I** I file di annuncio da caricare devono essere in formato wav e devono soddisfare i seguenti parametri: *Samplerate: 8000 Hz, 16 Bit, Mono, durata riproduzione max 8,1 sec.*
- Adeguare eventualmente le impostazioni del volume per tutti gli annunci vocali nel campo corrispondente nell'intervallo 0-31 (impostazione di fabbrica 15).

Software PC - Individual door messages



Consente di stabilire per un massimo di otto postazioni esterni testi di annuncio singoli.

- Leggere innanzitutto la configurazione corrente per attivare l'upload.

- Attivare l'annuncio e impostare l'indirizzo di linea (S-Adr) e l'indirizzo porta (D-Adr) della postazione esterna corrispondente.

I L'indirizzo linea è rilevante solo in impianti accoppiatore - altrimenti sempre 0.

- Trasferire l'annuncio sull'unità RED361X tramite funzione Upload. Non dimenticare di scrivere sull'unità RED361X anche la configurazione modificata.

I I file di annuncio da caricare devono essere in formato wav e devono soddisfare i seguenti parametri:

Samplerate: 8000 Hz, 16 Bit, Mono, durata riproduzione max 8,1 sec.

Di seguito è riportato come si possono realizzare degli annunci.

Realizzazione annunci

Nelle seguenti istruzioni per realizzare gli annunci si utilizza il software gratuito "Audacity". Il software è incluso nel CD-rom allegato, nella cartella "Tools" oppure è possibile scaricare la versione più aggiornata da Internet.

I Il software non è soggetto ai servizi in garanzia e assistenza di Elcom Kommunikation GmbH. Gli annunci ovviamente possono essere realizzati con un editor audio a piacere purché si rispettino i parametri richiesti.

Parametri: *Samplerate: 8000 Hz, 16 Bit, Mono, Durata di riproduzione max 8,1 sec.*

- Avviare il programma "Audacity" dopo l'installazione è impostare la velocità del progetto su samplerate 8000.



- In „**Edit/Settings/Audio I/O**“ selezionare l'apparecchio utilizzato per la registrazione e impostarlo sul canale 1 MONO.
- Per la registrazione premere il tasto rosso e ripetere l'annuncio.

Il risultato della registrazione dovrebbe corrispondere a quello dell'esempio rappresentato. Altrimenti adattare di conseguenza la registrazione utilizzando l'opzione Effetti/Amplifica.

- Elaborare la registrazione togliendo per esempio le pause e i disturbi per ottenere un risultato ottimale.
- Infine è possibile salvare l'annuncio con l'opzione File/Esporta come WAV.

13 Display di stato

Il display dell'apparecchio mostra lo stato effettivo del funzionamento.

Apparecchio nello stato di riposo. Display della versione software:

```
RED361X  V10  
Ready
```

Selezione del numero di chiamata:

```
RED361X  V10  
Dialling
```

L'annuncio vocale viene riprodotto:

```
RED361X  V10  
Message
```

Collegamento di conversazione attivo:

```
RED361X  V10  
Connection
```

Indirizzo di linea e di porta della postazione esterna. Indirizzi di gruppi e utenza dell'utenza RED361X:

```
DoorAdr(S/D) X/X  
Tel-adr(G/T) X/X
```

Indirizzi di gruppi e utenza dell'utenza interna. Indirizzi di gruppi e utenza dell'utenza RED361X:

```
Int-adr(G/T) X/X  
Tel-adr(G/T) X/X
```

Display del numero di chiamata selezionato:

```
Call number  1  
xxxxxxxxx
```

Indirizzo di linea e di porta della postazione esterna. Indirizzi di gruppi e utenza utilizzati dall'utenza chiamante:

```
RED361X  V10  
Tel-adr(G/T) X/X
```

Chiamante nella selezione funzione:






```
RED361X  V10  
Function menu
```

Richiesta PIN:

```
RED361X  V10  
PIN protection
```

14 Comando (esempi)




Accettare al conversazione (con annuncio)

 Il telefono suona →  Sollevare il ricevitore →  Annuncio →
 Premere tasto 1 →  Condurre la conversazione

Accettare al conversazione (senza annuncio)

 Il telefono suona →  Sollevare il ricevitore →  Condurre la conversazione




Termina chiamata

 Conversazione →  Premere il tasto 0 →  Riattaccare ricevitore
 L'unità RED361X in fase di installazione è stata collegata alla derivazione
 _____ del proprio impianto telefonico.

Realizzazione collegamento manuale (Opzione: selezione funzione)

 Sollevare il ricevitore →  Selezionare derivazione →  Annuncio di funzionamento






Realizzazione collegamento manuale (Opzione: porte che hanno chiamato per ultime)

 Sollevare il ricevitore →  Selezionare derivazione →  Condurre conversazione porta

Comando apriporta

 Conversazione porta →   Fare il 99 →  La conversazione viene conclusa automaticamente (impostazione di fabbrica)

Rilascio funzione di comando (Esempio relè di commutazione 1)

  Annuncio di funzionamento o conversazione porta →   Fare il 91 →
 Viene emesso il tono di segnale

15 Panoramica funzioni di comando

Attivo	Codice DTMF	Funzione	Descrizione
x	1 (*)	Realizzazione collegamento	Realizzazione conversazione durante annuncio porta o interno
x	0 (*)	Fine del collegamento	Conclude il collegamento corrente
x	99 (*)	Comando apriporta	Comando apriporta sulle porte correnti
	98	Comando relè luce	Comando di un relè di commutazione.
	97	Commutazione porta e videocamera	Commutazione alla videocamera o postazione esterna successiva
	41	Selezionare variante chiamata 1	
	42	Selezionare variante chiamata 2	
	43	Selezionare chiamata a catena	
	70	Apertura porta sulla porta che ha chiamato per ultima	Comanda l'apriporta sulla postazione esterna che ha chiamato per ultima
	80	Collegamento di conversazione sulla porta che ha chiamato per ultima	Realizzare collegamento di conversazione per postazione esterna che ha chiamato per ultima
	71-78	Comando apriporta/selezione porta	Comando apriporta sulla postazione esterna definita.
	81-88	Realizzazione di un collegamento di conversazione sulla postazione esterna stabilita	Realizzazione di un collegamento di conversazione sulla postazione esterna stabilita
	91-94	Comando relè bus	Comando del relè RED112X 1 - 4
	000-255	Selezione interna	Selezione interna di una postazione interna bus

(*) Questo codice DTMF è modificabile

